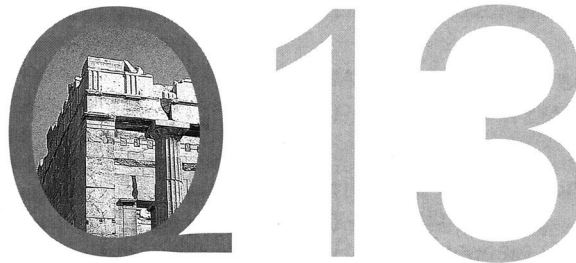


**QUADERNS
CIENTÍFICS
I TÈCNICS
DE RESTAURACIÓ
MONUMENTAL**



I BIENNAL DE LA RESTAURACIÓ MONUMENTAL
L'HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA),
DEL 23 AL 26 DE NOVEMBRE DEL 2000

DIPUTACIÓ DE BARCELONA. ÀREA DE COOPERACIÓ
SERVEI DE PATRIMONI ARQUITECTÒNIC LOCAL
C/ Comte d'Urgell, 187. Edifici del Rellotge. 08036 BARCELONA
Telèfon: (34) 93.402 21 73. E-mail: s.patrimonial@diba.es

QUADERNS CIENTÍFICS I TÈCNICS DE RESTAURACIÓ MONUMENTAL, 13 (estiu 2002)
I Biennal de la Restauració Monumental

Direcció

Antoni González

Coordinació

Marisa Díez

Documentació

Rosa Maria Cantero, Dolors Forés

© Diputació de Barcelona, 2002
Producció: Institut d'Edicions de la Diputació de Barcelona
Disseny de la coberta: Arte·facto
Preimpresió: Foletra SA
Impressió: Grup Gràfic SA
ISBN: 84-7794-883-6
Dipòsit legal: B-15608-2002

**I BIENNAL DE LA RESTAURACIÓ MONUMENTAL
L'HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)
DEL 23 AL 26 DE NOVEMBRE DEL 2000**

Globalización y monumentos <i>Antoni González Moreno-Navarro</i>	7	El trazado y la construcción de armaduras de pares. Casos estudiados en la Comunidad Valenciana <i>Liliana Palaia Pérez</i>	107
La restauración como recuperación del sentido <i>Mario Manieri Elia</i>	23	Morir de éxito. La segunda desamortización <i>Ricardo Sicluna Lletget, Arturo Zaragoza Catalán</i>	115
La restauración monumental en España en el umbral del siglo XXI. Nuevas tendencias: De la Carta de Venecia a la Carta de Cracovia <i>Javier Rivera Blanco</i>	29	Historia de un futuro incierto: patrimonio restaurado y abandonado <i>Raquel Lacuesta Contreras</i>	119
Sobre historia y restauración del monumento (o de la diferencia entre San Juan de Baños y el Taj Mahall) <i>Luis Caballero Zoreda</i>	41	Los estudios científico-técnicos en el proceso de restauración monumental. Estado de la cuestión <i>José Luis González Moreno-Navarro</i>	131
Arqueología y restauración. El oppidum del Turó del Montgròs (El Brull, Barcelona) <i>Alberto López Mullor</i>	53	El modelo 3D fotogramétrico: obtención, manipulación y aplicaciones <i>Leandro Cámara Muñoz, Pablo Latorre González-Moro</i>	141
El monumento como documento histórico. Intervención en la cartuja de Escaladei <i>Pere de Manuel González</i>	67	Monumento: uso y lectura de la arquitectura <i>Carlos Campos González</i>	153
L'anastilosi tra restauro architettonico e restauro archeologico <i>Stefano Gizzi</i>	79	Los procesos de transformación de la arquitectura en el tiempo. Consecuencias teóricas y metodológicas en el proyecto y la obra de restauración <i>Pablo Latorre González-Moro, Leandro Cámara Muñoz</i>	161
La documentación de construcciones antiguas <i>María Isabel Mayorga Hernández</i>	99		

La ciudad histórica como proyecto <i>Concepción Fontenla San Juan</i>	177	Restauración del Palacio Episcopal de Orihuela (Alicante). Conselleria de Cultura y Conselleria d'Obres Públiques de la Generalitat Valenciana <i>Luis López Silgo</i>	275
Las ciudades varadas. (Hacia una rehabilitación sostenible en las ciudades históricas) <i>Javier Ramos Guallart</i>	189	Consolidación y restauración del muro de Alafia, parte integrante del conjunto fortificado de Xivert (Castellón) <i>Vera Hofbauerová.</i>	283
El Valle Salado de Salinas de Añana (o donde la Historia se hace paisaje) <i>Juan Ignacio Lasagabaster Gómez</i>	197	El castillo de Alcalá en la Puebla de Mula (Murcia): una actuación por emergencia <i>Francisco Javier López Martínez</i>	289
Lectura estratigráfica y restauración de fábricas. De la teoría general a la práctica concreta <i>Fernando Cobos Guerra</i>	209	Intervención de emergencia en una torre que se movía: la de la iglesia de Alcolea de Cinca (Huesca) <i>Joaquín Naval Mas</i>	297
Reflexiones en torno a la conservación de los bienes culturales en el siglo XXI <i>Julián Esteban Chaparría.</i>	221	Restauraciones en la catedral del Salvador de Orihuela y el castillo de la Atalaya de Villena <i>Santiago Varela Botella</i>	303
Investigación sobre la puerta de Porto Pí y rehabilitación de una torre de la muralla musulmana <i>Juana Roca Cladera</i>	231	Restauración de fachadas en el casco histórico de Sevilla <i>María Dolores Robador González</i>	311
Intervención en dos torres aragonesas: la del Trovador de la Aljafería y la de la Seo en Zaragoza <i>Luis Franco Lahoz, Mariano Pemán Gavín</i>	247	La restauración de los esgrafiados barrocos en Barcelona: la casa de la calle Escudellers 44 <i>Joan Casadevall Serra</i>	321
La puesta en valor de las estratificaciones históricas: la restauración del monasterio de San Miguel de los Reyes para sede de la Biblioteca Valenciana <i>Julián Esteban Chaparría.</i>	259	Restauración de la parroquial de la Natividad en Valdetorres de Jarama, Madrid <i>Pablo Latorre González-Moro, Leandro Cámara Muñoz</i>	327
Trabajos previos: Elaboración de la obra «Guía de arquitectura de la provincia de Alicante» <i>Gaspar Jaén Urban.</i>	267	Restauration, ré-utilisation et création dans les monuments historiques en France: ancienne abbaye de Saint-Vincent à Nieul-sur-l'Autize en Vendée et abbaye Notre-Dame à Acey dans le Jura <i>Nicolas Detry.</i>	339

**Sobre a intervenção no património em Portugal:
uma questão de identidade**
Luís Miguel Correia 353

**Uma Ponte para a reabilitação do Edifício do Aljube,
antigo Convento de Santa Clara. Porto (Portugal)**
Victor Mestre 359

La restauración en Italia, hoy
María Margarita Segarra Lagunes 369

**El patrimonio arquitectónico en Navarra: su protección
desde la legislación urbanística**
José Luis Franchez Apezetxea 375

**¿Restauro o hiperintervención? La importancia
de los estudios previos**
*Miguel Louis Cereceda, Yolanda Spairani Berrio,
Raúl Prado Govea* 383

**De la indiferencia a una cultura de la conservación:
¿Cuánto nos falta?**
Rubén Omar Montero 389

**Rehabilitación de vivienda en el casco urbano de Zorita
de los Canes (Guadalajara)**
Pilar Oteiza Sanjosé 395

Programa de la I Biennial de la Restauració Monumental 403